



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Ġunju 2019
(OR. en)

10272/19
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0132(NLE)

COEST 143
WTO 165
VETER 32

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	12 ta' Ġunju 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 267 final - annex
Suġġett:	ANNEX ta' [...] Proposal for a Council Decision li temenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2019) 267 final - annex.

Mehmuz: COM(2019) 267 final - annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.6.2019
COM(2019) 267 final

ANNEX

ANNESS

ta' [...]

Proposal for a Council Decision

**li temenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur
previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-
Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa
l-oħra**

Ftehim fil-forma ta' skambju ta' ittri bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna li jemenda l-preferenzi kummerċjali għal-laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur previsti fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra

A. Ittra mill-Unjoni Ewropea

Sinjur/Sinjura,

Għandi l-unur li nirreferi għan-negozjati bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna ("il-Partijiet") rigward il-preferenzi kummerċjali għal ċerti laħam tat-tjur u preparazzjonijiet tal-laħam tat-tjur, konkluż fid-19 ta' Marzu 2019.

Dawn in-negozjati rrizultaw fil-ftehim li ġej:

- (1) Fil-punt A tal-Appendiċi tal-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra ("il-Ftehim"), id-dahla għal "Laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur" jehtieg li tigi sostitwita b'dan li ġej:

Laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur	0207 11 (30-90)	50 000 tonnellata/sena espressi f'piż nett + 18 400 tonnellata/sena espressi f'piż nett b'żieda inkrimentali ta' 800 tonnellata/sena espressi f'piż nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
		+ 20 000 tonnellata/sena espressi f'piż nett (biss għall-kodiċi NM 0207 12 biss (10-90))

	1602 39 (21)	
--	--------------	--

* Għaċ-ċarezza, il-linji tariffarji 0207 13 70 u 0207 14 70 stabbiliti fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim għandhom ikunu soġġetti għat-TRQ stabbilita fit-tielet kolonna “Kwantità”.

- (2) Fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim it-test fir-raba’ kolonna “kategorija tal-Fażi” għandu jiġi sostitwit b’“50 000 tunnellata/sena espressi f’piż nett + 18 400 tunnellata/sena espressi f’piż nett b’zieda inkriminali ta’ 800 tunnellata/sena espressi f’piż nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021” għal-linji tat-tariffi NM 2008 li ġejjin:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

- (3) Fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim, għal-linja tariffarja NM 2008 0207 12 (10-90), it-test fir-raba’ kolonna “kategorija tal-Fażi” għandu jiġi sostitwit b’“50 000 tunnellata/sena espressi f’piż nett + 18 400 tunnellata/sena espressi f’piż nett b’zieda inkriminali ta’ 800 tunnellata/sena espressi f’piż nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021 + 20 000 tunnellata/sena espressi f’piż nett”

- (4) Għall-bqija tas-sena kalendarja li fiha jidhol fis-seħh dan il-ftehim, il-kwantità addizzjonali ta’ 50 000 tunnellata li għandha tiżdied mal-kwota eżistenti ta’ laham tat-tjur u preparati ta’ laham tat-tjur stabbilita fil-Ftehim jehtieg li tiġi kkalkulata fuq bażi pro rata.

- (5) Id-dazju tan-Nazzjon l-Aktar Iffavorit ta' EUR 100,8 EUR/100kg stabbilit għal-linji tariffarji 0207 13 70 u 0207 14 70 fl-iskedi Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim għandu japplika għall-importazzjonijiet li jaqbru t-TRQ aggregat għal-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur imsemmija fil-punt (1).

Jehtieg li dan il-ftehim jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data ta' l-aħħar notifika lid-Depożitarju tal-istrument ta' approvazzjoni jew ta' ratifika, skambjata bejn il-Partijiet.

Jehtieg li dan il-Ftehim jiġi applikat b'mod provvizorju mill-ewwel jum tax-xahar wara d-data tar-riċezzjoni mid-Depożitarju ta':

- in-notifika tal-Unjoni dwar it-tlestija tal-proċeduri neċessarji għal din il-fini; kif ukoll
- In-notifika tal-Ukrajna dwar it-tlestija tar-ratifika skont il-proċeduri u l-leġislazzjoni applikabbli,

skont liema minnhom tiġi l-aktar tard.

Napprezza jekk tikkonferma l-qbil tal-Ukrajna ma' dan t'hawn fuq.

Jekk jogħġbok aċċetta, Sinjur, l-assigurazzjoni tal-oghla rispetti tiegħi.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Unjoni Ewropea,

B. Ittra mill-Ukrajna

Sinjur/Sinjura,

Għandi l-unur ngħarrfek li rċevejt l-ittra tiegħek ta' [dahhal id-data tal-ittra], li taqra kif ġej:

“Għandi l-unur li nirreferi għan-negozjati bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna (“il-Partijiet”) rigward il-preferenzi kummerċjali għal ċerti laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur, konkluz fid-19 ta' Marzu 2019.

Dawn in-negozjati rriżultaw fil-ftehim li ġej:

- (1) Fil-punt A tal-Appendiċi tal-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”), id-dahla għal “Laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur” jehtieg li tigi sostitwita b'dan li ġej:

Laħam tat-tjur u preparati tal-laħam tat-tjur	0207 11 (30-90)	50 000 tonnellata/sena espressi f'piż nett + 18 400 tonnellata/sena espressi f'piż nett b'żieda inkrimentali ta' 800 tonnellata/sena espressi f'piż nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	+ 20 000 tonnellata/sena espressi f'piż nett (biss għall-kodiċi NM 0207 12 biss (10-90))
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* Għaċ-ċarezza, il-linji tariffarji 0207 13 70 u 0207 14 70 stabbiliti fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim għandhom ikunu soġġetti għat-TRQ stabbilita fit-tielet kolonna “Kwantità”.

- (2) Fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim it-test fir-raba’ kolonna “kategorija tal-Fażi” għandu jiġi sostitwit b’“50 000 tonnellata/sena espressi f’piz nett + 18 400 tonnellata/sena espressi f’piz nett b’zieda inkrimentali ta’ 800 tonnellata/sena espressi f’piz nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021” għal-linji tat-tariffi NM 2008 li ġejjin:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

- (3) Fl-iskedi tat-Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim, għal-linja tariffarja NM 2008 0207 12 (10-90), it-test fir-raba’ kolonna “kategorija tal-Fażi” għandu jiġi sostitwit b’“50 000 tonnellata/sena espressi f’piz nett + 18 400 tonnellata/sena espressi f’piz nett b’zieda inkrimentali ta’ 800 tonnellata/sena espressi f’piz nett fis-sena 2020 u fis-sena 2021 + 20 000 tonnellata/sena espressi f’piz nett”.

- (4) Għall-bqija tas-sena kalendarja li fiha jidhol fis-seħh dan il-ftehim, il-kwantità addizzjonali ta’ 50 000 tonnellata li għandha tiżdied mal-kwota ezistenti ta’ laham tat-tjur u preparati ta’ laham tat-tjur stabbilita fil-Ftehim jehtieg li tiġi kkalkulata fuq bażi pro rata.

- (5) Id-dazju tan-Nazzjon l-Aktar Iffavorit ta' EUR 100,8 EUR/100kg stabbilit għal-linji tariffarji 0207 13 70 u 0207 14 70 fl-iskedi Tariffi tal-UE fl-Anness I-A għall-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tal-Ftehim għandu japplika għall-importazzjonijiet li jaqbru t-TRQ aggregat għal-laħam tat-tjur u l-preparati tal-laħam tat-tjur imsemmija fil-punt (1).

Jehtieg li dan il-ftehim jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tax-xahar wara d-data ta' l-aħħar notifika lid-Depożitarju tal-istrument ta' approvazzjoni jew ta' ratifika, skambjata bejn il-Partijiet.

Jehtieg li dan il-Ftehim jiġi applikat b'mod provviżorju mill-ewwel jum tax-xahar wara d-data tar-riċezzjoni mid-Depożitarju ta':

- in-notifika tal-Unjoni dwar it-tlestija tal-proċeduri neċessarji għal din il-fini; kif ukoll
- In-notifika tal-Ukrajna dwar it-tlestija tar-ratifika skont il-proċeduri u l-leġislazzjoni applikabbli,

skont liema minnhom tiġi l-aktar tard.”

Għandi l-unur nikkonferma li l-Ukrajna taqbel mal-kontenut ta' din l-ittra.

Jekk jogħġbok aċċetta, Sinjur, l-assigurazzjoni tal-oghla rispetta tiegħi.

Magħmul fi Kiev,

Għall-Ukrajna,